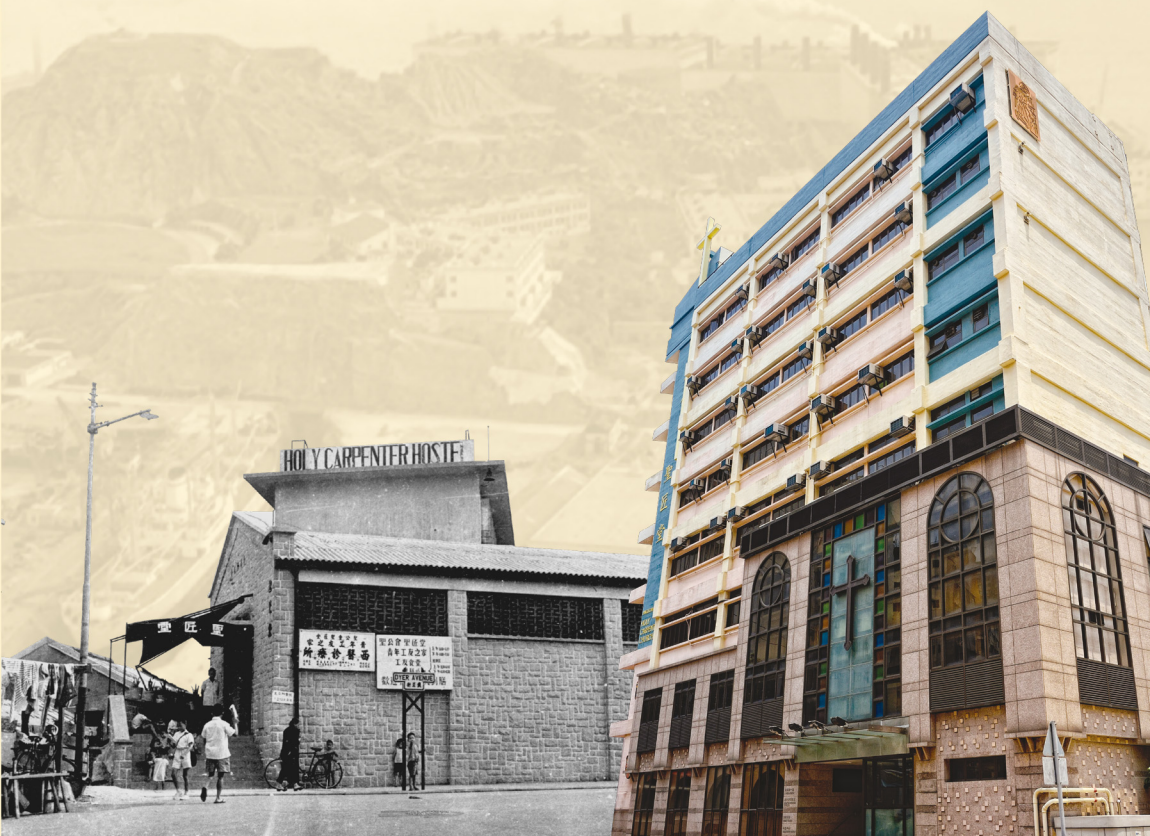


# 匠人·匠心·匠情繫紅磡

—— 承傳與變易 ——

香港聖公會聖匠堂六十周年口述歷史

梁操雅 主編



# 目 錄

- 鄺保羅大主教題辭 / i  
郭志丕主教題辭 / ii  
陳謳明主教題辭 / iii  
徐贊生榮休主教題辭 / iv  
蘇以葆榮休主教題辭 / v  
鄧慶年會吏長題辭 / vi
- 序言一 區志偉 / vii  
序言二 劉智鵬 / x  
前 言 梁操雅 / xii

---

## 甲部 紅磡的源與流、流與變

---

- 第一章 文化承傳憶昨日——紅磡至 20 世紀初的發展 / 2  
第二章 滄海桑田話今朝——戰後紅磡的轉變 / 18  
附記一 鄭寶鴻：口述紅磡印記 / 45  
附記二 丁新豹：歷史漫步紅磡街道上 / 52  
附記三 鄧慶年：回首話當年的“紅黃土” / 54

---

## 乙部 聖匠在社區

---

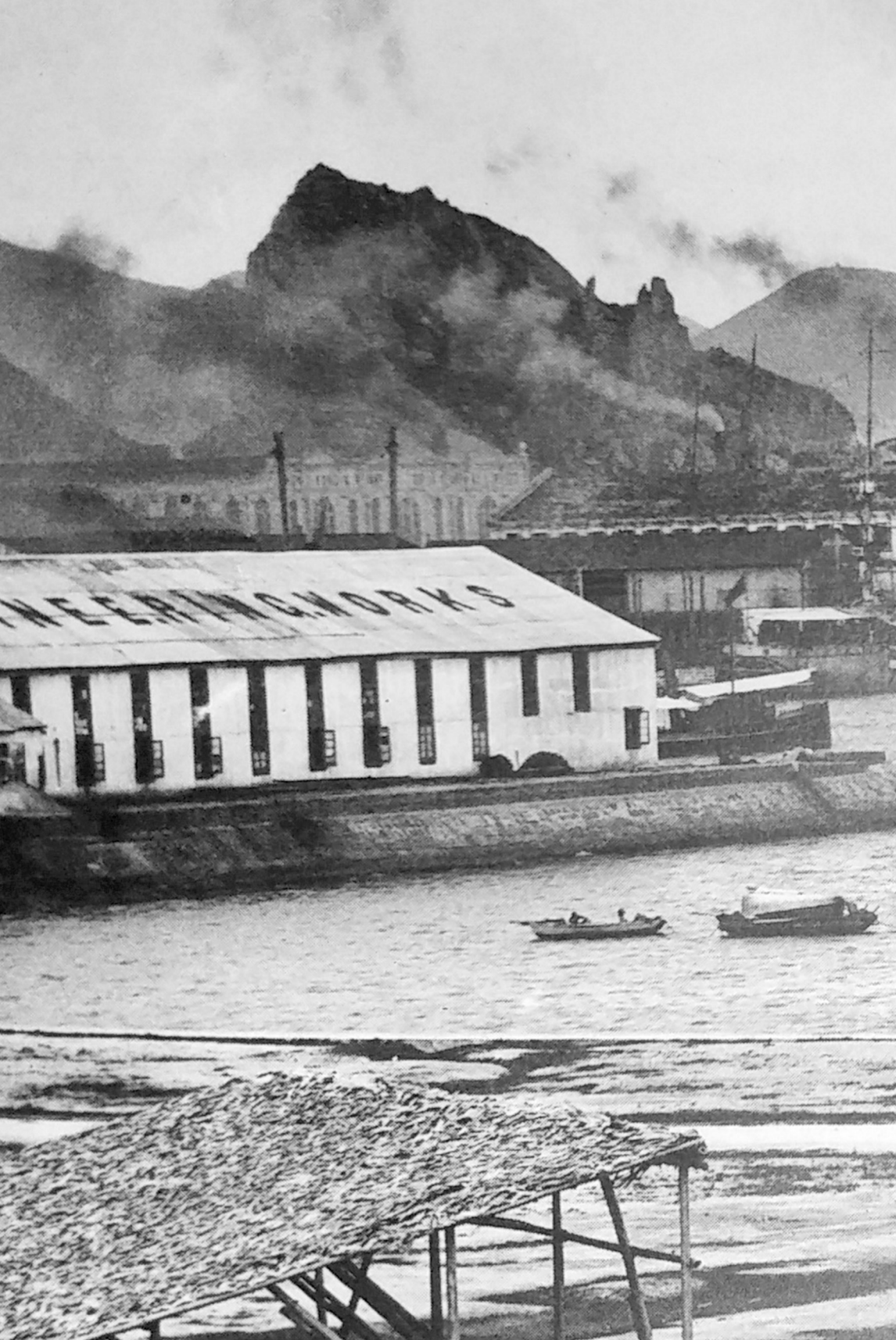
- 第一章 奉基督為榜樣——從簡陋帳篷到完備的大樓 / 62
- 第二章 以作工傳福音——牧者聖匠情 / 79
- 第三章 為社區謀福祉——為鹽為光的社會服務 / 113
- 第四章 離去安心，在世無憾——人間有情的護慰天使 / 137
- 第五章 關心社區事，護眾寸心知  
——抗塵運動與馬頭圍塌樓事件 / 151
- 第六章 實踐有教無類的育才觀——辦校的萼路藍縷 / 162

---

## 附 錄

---

- 一、聖匠堂六十年事工摘要 / 210
- 二、受訪者簡介 / 216
- 三、參考資料 / 221
- 四、感謝的話 / 224
- 五、鳴謝 / 226





— 甲部 —

## 紅磡的源與流、 流與變

紅磡位於九龍東南部，新舊交替，擁有長久的歷史，昔日海濱是船塢和英坭廠，但在近二、三十年間，急速發展成中產及高尚住宅區。而在這新舊交替之間，我們可以窺見現今社區的發展模式。

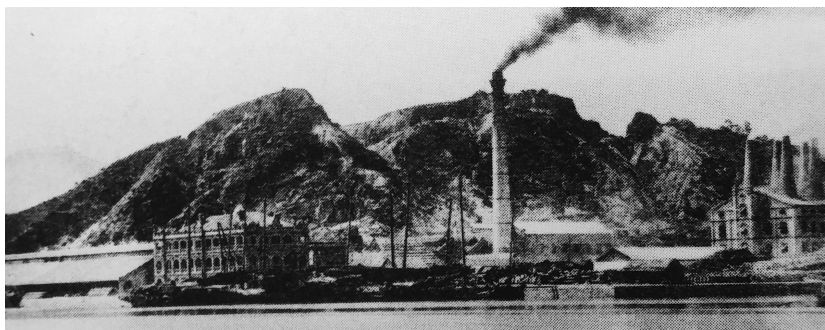
## 第一章 文化承傳憶昨日

### ——紅磡至 20 世紀初的發展

紅磡的發展，《北京條約》清廷割讓九龍半島連昂船洲予英國，可說是分水嶺。1860 年以前，新安縣轄下的村莊，舊載共有五百多條。今日新界及港九兩地，在當時都是屬於新安縣巡檢官富司轄下。在《新安縣志·都里志》內記載，村莊的名稱有不少至今仍沿用未改或字音相近，如錦田村、屏山村、屯門村、石岡村、大步墟等等，不勝枚舉。屬於今日港九市區內的，如衙前村、蒲岡村、牛池灣、尖沙頭、土瓜灣、深水莆、九龍寨、黃泥涌、香港村、薄寮村、薄鼻林、掃管莆、赤磡村等皆見於記載。其中赤磡村即紅磡。

在九龍半島未劃歸香港政府管治前，已有“紅磡”之名。據說二十世紀初，有工人打井時，發現湧出來的井水是朱紅色的；認為動土傷了龍脈，流出的是龍血，該區便得了紅磡之名。紅磡原是突出在海灣畔的尖尖小半島，最早叫大環，《新安縣志》已有記載紅磡古時被稱為赤磡村。另一說法為從港島望往紅磡，只見海邊全為紅色岩石<sup>1</sup>，紅磡因而得名。紅磡區內當時有紅磡村，另外還有老龍坑村<sup>2</sup>和鶴園村<sup>3</sup>等。

“紅磡原以村落為主，包括鶴園村、老龍坑村和紅磡村等，正好與西部的小漁村油麻地各處一方。而紅磡日後的開發，是與其船塢的經營分不開的。”<sup>4</sup>

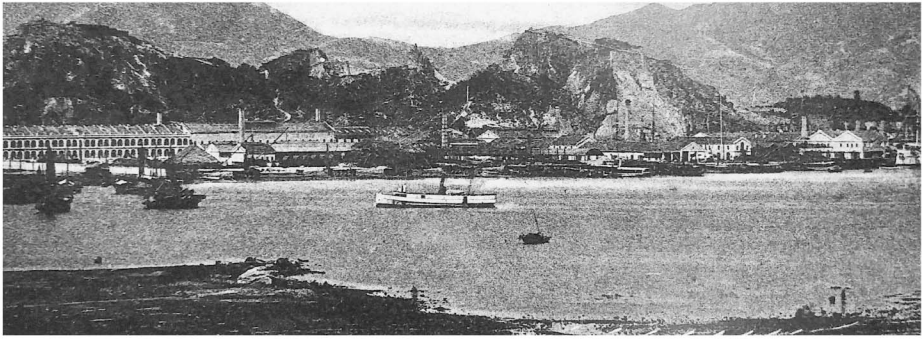


1900 年的紅磡灣，圖左方為黃埔船塢，右為青洲英坭廠。（相片由鄭寶鴻先生提供）

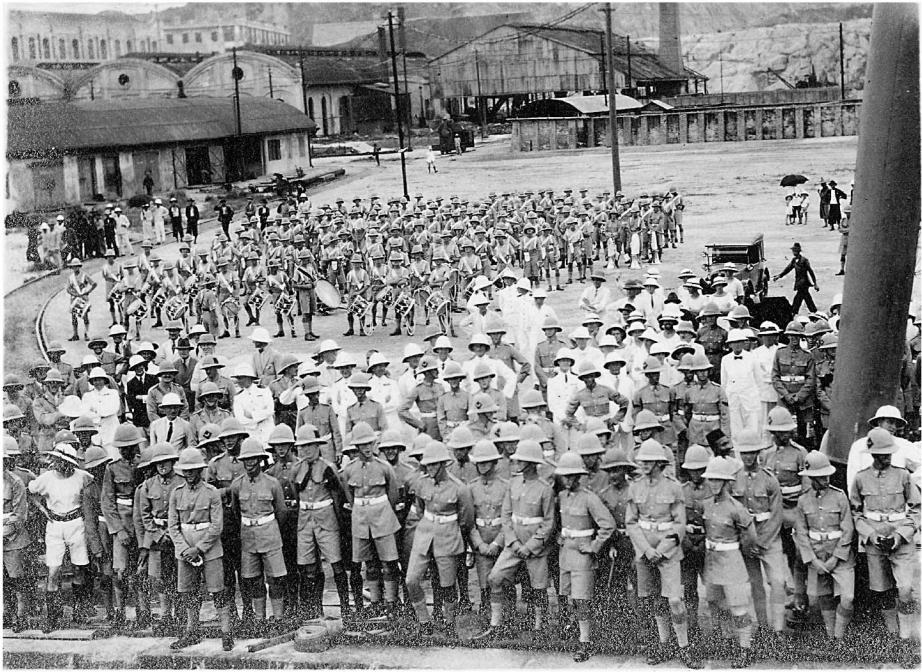
1860 年後，香港漸次發展成為華南的主要轉口港，為防範其他歐洲列強威脅，英軍自 1870 年代起即在維多利亞港兩旁修建炮台以防止列強侵佔香港。由於當時英國尚未租借界限街以北的“新界”，紅磡遂成為海港防禦的重要地區。從 1878 至 1880 年起，英軍先在黃埔船塢的南端興建“九龍船塢炮台”保衛港口<sup>5</sup>，後於 1890 年代初在大環山上建成另一座“九龍炮台”，以攻擊從鯉魚門入侵的敵艦。不過隨“新界”於 1898 年租借給英國，20 世紀初開始，九龍東部的海港防禦重點轉移到地理位置更佳的魔鬼山上。紅磡的炮台自此棄用。

## 設立黃埔船塢

1861 年，九龍改為英治後，紅磡如油麻地般，均成為華人社區中心<sup>6</sup>，至 1870 年代，紅磡的主要街道包括大街、後街、海旁街等。港英政府陸續發展該區成為工業區，1864 年，黃埔船塢在紅磡成立<sup>7</sup>，此為外國人進駐該區之始，船塢吸納大量華人工人，俟後更不斷擴展。1884 年開始，港英政府更開始於紅磡灣填海。



1897 年的黃埔船塢。(相片由鄭寶鴻先生提供)



1928 年，將離港的英軍在紅磡黃埔船塢。這批英軍是於大罷工期間來港。  
(相片由鄭寶鴻先生提供)



戰後 1950 年代黃埔船塢其中的建築物。  
(相片由中電提供)



戰後 1950 年代的黃埔船塢。(相片由中電提供)



“1863 年，黃埔船塢成立，同年怡和洋行收購位於九龍黃埔的谷巴樂臣船塢（The Couper & Lockson Docks），兩年後又收購位於香港仔的林蒙柯柏船塢（The Lamont & Hope Docks）。1870 年及 1880 年，黃埔船塢再分別兼併位於九龍紅磡及大角咀的聯合船塢和四海船塢，自此擁有日後發展壯大的基礎。1869 年，由於位於港島中區海軍船塢不敷應用，英軍部要求黃埔船塢協助維修，並以 999 年期作為交換條件（1898 年所有新批土地年期已改為 75 年，可續 75 年）。於是黃埔船塢於 1899 年大大擴展。”<sup>8</sup>

1898 年綠島水泥公司<sup>9</sup>把工廠從澳門遷到紅磡來，使紅磡逐漸成為人口密集的地區。迨 1890 年，漆咸道一帶已成為工業區，除船塢外，亦有多間玻璃廠和火柴廠，包括花旗及隆記火柴<sup>10</sup>，亦有建置於 1881 年的紅磡同茂皮廠，其出品商標以象牌為記。總括來說，九龍半島在 19 世紀末至 20 世紀初，相對香港島來說，人煙仍屬稀少，只有油麻地與紅磡這兩區較多人居住<sup>11</sup>，仍有大量土地可用作工業及運輸發展。

## 華人平民社區

不可不知，隨着黃埔船塢的出現，大大提供了就業的機會，受僱的員工，除部分來自鄰近鄉村外，多居住於船塢所建的宿舍，或附近的私人樓宇<sup>12</sup>。相對耕地的面積減少了，至 1870 年，耕地的數量減少了一半，而至 1875 年，房屋增加至 75 幢。除了黃埔船塢外，另有其他的社區設施，包括警署、用作學校的住宅、6 間雜貨店、洗衣店、2 個木匠工場、水果店、理髮店等，當然，還有一幢當時估值達港幣 50 元的寺廟。迨 1880 年，卻又增多了不同行業的店舖如食店、藥房、

油漆行等，往後幾年，造船廠，甚至鴉片煙館等都在紅磡這地區出現了。而在行業方面，那時除了原來農民及船塢工人外，也有木匠、魚販、鞋商、水果商、菜販及油漆工人等<sup>13</sup>。早在開埠以前，九龍一帶已出產優質的花崗石。1894年出版的《香港雜記》即指出“九龍山勢不高，草木不秀，地原礧瘠，惟石之產甚佳”。另根據1871年的一份政府報告，英屬九龍當時共有81座石礦場，數目比整個港島的還要多。這些石礦場不少都位於大環山、土瓜灣乃至宋王臺一帶<sup>14</sup>。

1884年，紅磡區大火<sup>15</sup>，之後港英政府重新規劃該區，開闢多條道路，其中有以當地地方命名如街市街<sup>16</sup>、山街<sup>17</sup>、差館街、船塢街<sup>18</sup>、觀音街、差館里等，亦有以英國人的姓名命名如寶其利街、孖庶街、曲街、機利士路、戴亞街<sup>19</sup>、漆咸道<sup>20</sup>等。同時，政府又進行填海，並以公開競投方式拍賣多塊紅磡區土地<sup>21</sup>。至19世紀整個九龍的陸路交通出現了較大的改善，尖沙咀、油麻地、何文田、旺角、深水埗、紅磡、土瓜灣等地緊密地以街道聯繫起來，各區再不是一隅之地<sup>22</sup>。

## 修院與古廟

除開設船塢等重工業外，外國人亦在紅磡區發展社區服務，如1880年代，倫敦傳道會及嘉諾撒修院分別向政府申請用地，在紅磡區建立學校。倫敦傳道會在1883年申請建校，而嘉諾撒修院的修女於1894年已擁有寶其利街的兩塊土地，並建造了一所學校。

古時紅磡有三約，即紅磡約、鶴園角約及土瓜灣約。華人社區方面，設紅磡三約公所，三約公所於清光緒二十八年（1902年）<sup>23</sup>創立，至今已有超過一百年的歷史。中國社會民間祈福拜

神風氣興盛，差館里的觀音廟及寶其利街的福德古廟均歷史悠久。觀音廟建於清朝同治十二年（1873 年），由當時三約街坊合資興建，善信以紅磡坊眾居多，大部分為主婦，間中亦有商人及漁民前往參拜<sup>24</sup>。

“一泓綠水，半壁春山，位處於九龍半島之南，與域多利亞城對望，有一形如小村落之紅坎（磡）區在焉，該區轄劃三約，一名鶴園角，另一名土瓜灣，因上述地點，與紅坎互相毗連，此乃本區定用三約名稱之起源也。溯本區遠在數十年前，僻處一隅，地勢與環境特殊，與其他各區亦異，因斯時本區之居留者，悉是勞動階級，普羅工人，均抱出作入息之旨，風尚儉樸，又以曩昔交通線弗如現今之盛達，故鮮與外界往還，實基於此也，但本區坊眾，雖是工人羣聚，對於吾人等遠離鄉井，寄身異地，暇時輒感日間除生活所必須者外，對人類互助合羣斯理，亦未忘懷，至有三約街坊委員會之設。”<sup>25</sup>

差館里的觀音廟曾於光緒十五年（1889 年）及宣統二年（1910 年）重修。廟門額上有“觀音廟”三字的石刻。一直以來，觀音廟香火非常鼎盛。觀音廟最出名乃“觀音開庫”，每年農曆正月二十六日，慕名前來借庫者絡繹不絕。根據中國傳統，若財運不濟之人士，可到觀音廟上香祈求觀音大士庇祐，再到庫房抽取利是一封。利是封內寫有不同銀碼的紅紙，從數百萬至數千萬不等。借庫之意義，是祈求觀音大士庇祐流年財運亨通，財運只能是正財，包括打工或營商。

紅磡觀音廟分為三座，正座為觀音廟，門頭形狀如亭，中堂有蓋仿如庭階，兩進則為正殿；左為公所，右為書院。現在左邊公所改為紅磡三約街坊會中醫診所，門聯：“公道自在人心，公

事期諸公辦；所在無分中外，所行無忝所言”；右邊的書院則空置。由於附近設置船塢，紅磡觀音廟在日軍侵襲香港時期曾先後經歷兩次大轟炸，附近的屋宇通通被炸毀，觀音廟卻屹立不倒，絲毫無損。

由觀音廟走出，往船塢里<sup>26</sup>方向走，到寶其利街街口，會發現外形細小的福德古廟，它建於宋朝末年，有數百年的歷史。以鐵柱為牆，鋅鐵為瓦，髹上紅色。大部分的廟宇的瓦是琉璃瓦，而這間廟的瓦則是瓦坑鐵而已。廟內有一對聯：“福蔭街坊安康樂，德澤綿長慶升平。”福德，即是土地公公，土地的守護神，正式名稱是“福德正神”，又稱為社稷、大王爺、大伯公、后土等。客家人稱“伯公”或“福神”。戰後，紅磡進行發展，古廟曾面臨搬遷的命運，但居民反對，因而保留下來，而古廟至今依然保持着傳統廟宇“紅牆綠瓦”的特色。每逢農曆三月二十九日的福德寶誕，街坊會於蕪湖街街口的臨時遊樂場蓋搭大戲棚表演粵劇及舉行慶祝活動，以求福德老爺庇祐。

除了這兩間廟宇之外，紅磡另有北帝廟，這廟跟觀音廟同樣古老，它在1876年（光緒二年）建造，當時原址在青州街的最東面，後來因為發展，庇利船廠一名管工倡議於鶴園角重建（今北拱街與馬頭圍道之間<sup>27</sup>）。

“北帝廟屬二進式建築，北帝乃主理北方的天神，道教的大神。廟內主祀玄天上帝，配以觀音、華光、佛祖、太彰、門官、虎神、財帛星君等。此廟裝飾樸實，前進的屋簷上有魚尾形裝飾，廟內至今仍保存一口光緒十九年（1893年）鑄造的銅鐘。此外，廟內還設有小型玉虛宮和土地壇，後者原位於機利士道，據說已超過百年歷史，1960年才遷此處。三月初三為北帝誕辰，

不少善信來廟參拜。”<sup>28</sup>

## 為街道取名

如上述，有觀音廟便有觀音街，有青洲英坭廠便會有青洲街，有黃埔船塢必有船塢里，北帝廟原址附近有北帝街。而北帝廟現址旁邊有北拱街，亦有“受北帝拱衛的地方”的意思。紅磡發展相對較早，不少的街道均以事物命名。港英政府在其轄區內多設警署，以維持當地治安，紅磡於 1872 年已有警署，因而必有的是差館街。早年香港有多條“差館”街，“差館”一詞源自“差人”，即執行差事的人，而衙門便稱為“差館”。香港各區警署落成，警署附近的街道多被居民約定俗成稱為差館街。及後，為免不同地區使用相同的街道名稱，產生混淆，政府於 1909 年刊登憲報將九龍區之街道名稱更改<sup>29</sup>，紅磡的差館街易名為大沽街，但是另一條小街的名稱卻獲保留迄今，那便是差館里。

## 青洲英坭廠

1898 年，青洲英坭廠由澳門遷至紅磡鶴園<sup>30</sup>，主要業務是生產建築用的英坭，供應混凝土及瀝青給本地及國內外。翌年，青洲英坭廠與黃埔船塢合作填海，獲大環山旁及鶴園一帶的大片土地，以往紅磡的工業區都算是青洲英坭廠的範圍。廠方在廠內興建了一條長達兩公里長的輕軌式鐵路，穿梭廠內不同地區，連接鄰近的黃埔船塢，再由黃埔船塢，經九廣鐵路的支線，將英坭運往國內外。而由黃埔船塢至英坭廠的鶴園路（後改稱鶴園街），於翌年（1899 年）落成，這道路其後伸展至九龍城的馬頭圍道。

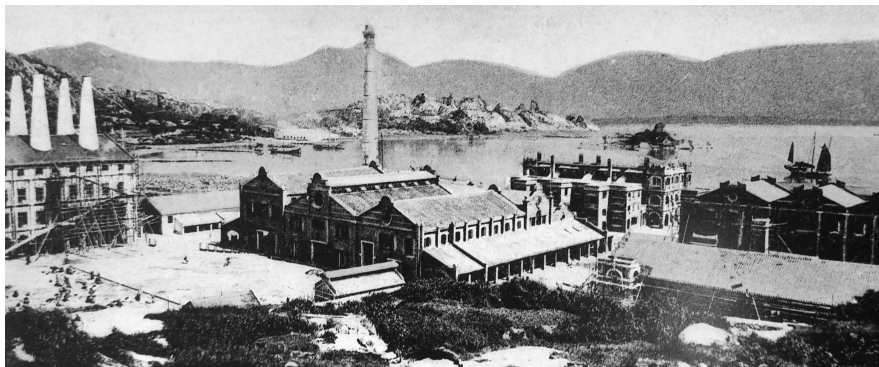
當年，青洲英坭廠周遭環境不很理想，加上附近設有中電發

電廠、雞毛廠等，令該區空氣非常混濁，風向又使污染物擴散，影響區內的民居。

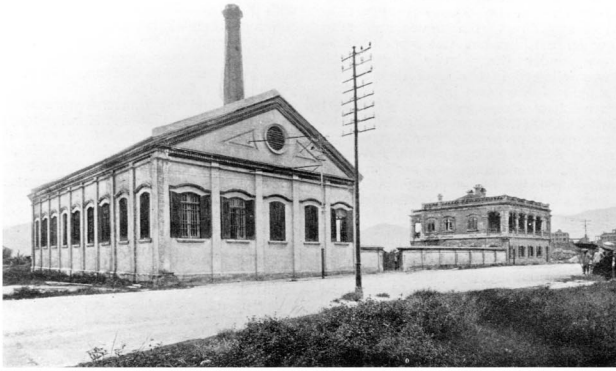
1901年，中華電力有限公司（China Light & Power Co., Ltd）成立<sup>31</sup>，1903年在當時的德輔道（1909年改稱漆咸道）設立發電廠<sup>32</sup>，供電予鄰近的青洲英坭廠和九龍的酒店。1906年，港英政府因要建造九廣鐵路一英段，遂批出鶴園街6,000餘呎土地予中電，以交換其原來廠址<sup>33</sup>。迨1925年，中電在鶴園填海，擴建廠房，其供電範圍遍及整個九龍及新界<sup>34</sup>。

“這兩家公司（青洲英坭廠及中華電力有限公司）選擇紅磡為廠址，無疑是考慮到當地低廉的地價，加上海旁的碼頭設施，有助原料的運輸，可以彌補當時紅磡道路設施的不足。”<sup>35</sup>

19世紀末及20世紀初，香港及廣州往來頻繁，英國亟欲興建鐵路運輸系統貫通兩地<sup>36</sup>，中英雙方商議興建連接香港與廣州的鐵路<sup>37</sup>。1905年，為配合鐵路的修築，紅磡和土瓜灣開展大型的填海工程，由尖沙咀南端沿東部海旁北至紅磡溫思勞街<sup>38</sup>，建造鐵路維修廠房、倉庫和員工宿舍等。



1900年的紅磡青洲英坭廠。（相片由鄭寶鴻先生提供）



1908 年中電在漆咸道的廠址。

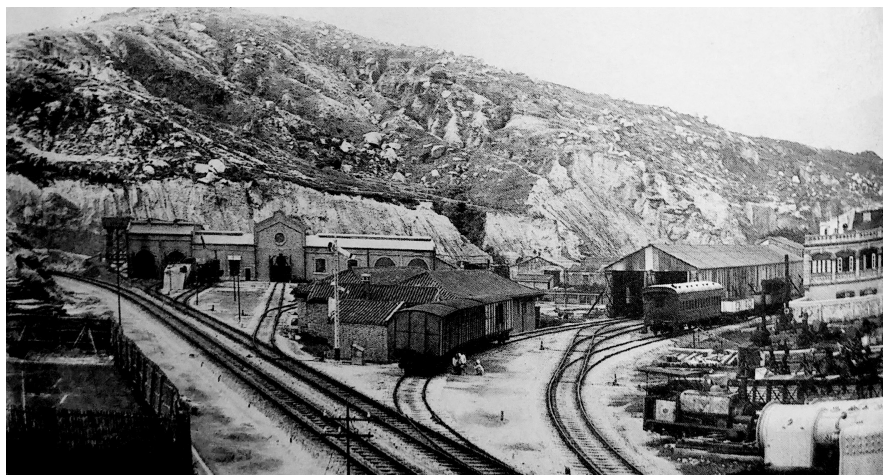


1926 年前，中電準備遷往鶴園時，左照可見該處地皮平整的狀況。



1940 年中電其中一個廠房開幕典禮。

(以上相片由中電提供)



1920年代九廣鐵路車廠，位於紅磡漆咸道，近何文田。（相片由鄭寶鴻先生提供）

1911年，九廣鐵路（英段）落成啟用，標誌着九龍與新界有着嶄新的發展<sup>39</sup>，中電掌握先機，簽約供電予九廣鐵路。火車由蒸汽機車拖動，車站包括有九龍總站、紅磡站<sup>40</sup>、油麻地站、沙田站、大埔站（其後改稱大埔滘站）、大埔墟旗站、粉嶺站及羅湖站等。由於尖沙咀火車站的大鐘樓及車站內的設備尚未竣工，俟1916年才全面啟用。初時臨時總站設於梳士巴利道臨近海旁尾段，即位於現今尖沙咀巴士總站與星光行之間。迨1924年，港英政府有感尖沙咀車站佔地太多，且該區已漸繁盛興旺，遂考慮把總站遷往紅磡，其後因省港大罷工風潮<sup>41</sup>而擱置，至1975年11月才正式落實<sup>42</sup>。

為配合整體交通運輸，港英政府也很注重道路的修築。1903年，當局建造由紅磡越過槍會山軍營和皇圍<sup>43</sup>至油麻地第六街<sup>44</sup>的幹道，即今之加士居道<sup>45</sup>。





1950年代的紅磡社區以工業為主，黃埔船塢、青洲英坭廠、中華發電廠相繼成立，還有其他小型工業如爆竹廠、玻璃廠、雞毛廠等紛立。迨80年代，隨着政府重新規劃，船塢、電廠、英坭廠等均遷離，代之而興的是中產階層的高尚住宅區——黃埔新邨、黃埔花園、海逸豪園等名廈輩出。在這60年間，紅磡可謂“滄海桑田，世事常變”。

香港聖公會聖匠堂於1954年在紅磡荒丘上建成，以作工傳福音，一直在紅磡進行社會服務、教育及傳道工作，至今已60年，成為坊眾心目中的地標。藉周年紀念立書為誌，闡述紅磡在這一個甲子的發展，更以口述訪談方式，追溯聖匠堂由初期幫助釋囚、當區工友、新移民，以至辦學、推行長者及青少年社會服務，推廣生死教育等的歷程和變易。展示聖匠堂服務歷程跟紅磡歷史發展的相互關係，感受人情與地緣，側寫紅磡的景物與人事變遷。

